|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | | Catherine González Ocampo |
|  | | Degree In Translation |
|  | | Mobile Phone. 044 55 54 02 84 36 e-mail: [catherine\_glez@yahoo.com](mailto:catherine_glez@yahoo.com), [cat.g.o@hotmail.com](mailto:cat.g.o@hotmail.com) |
|  | 18 years of experience in Dubbing & Subtitling. I can work under pressure. I work by myself. I keep my deadlines.  Objective  Apply and Increase my knowledge and experience in the sphere of Dubbing and Subtitling, as well as in different aspects of General Medicine, Fitness, Sports and Cooking to obtain opportunities of improvement and diversification.  experience  **1994 – Up to date**   * Position: Dubbing and subtitling translator * The Movie Factory * Projects for International movie showcases. One of the latest projects was the subtitling for different Coca-Cola clips.  1. **– Up to date**  * Position: Dubbing and subtitling translator. Proofreading and adaptation from neutral Spanish into Mexican Spanish. * Larsa Studios. * Translation of several shows for Televisión Azteca, among them Extreme Make Over Home Edition and Amor a Vida from TV Globo (Brazil).   **2008 – Up to date**   * Position: Dubbing Translator * The Dubbing House * Translation of several shows, among them How I Met Your Mother, The Strain from Guillermo del Toro.   **2011 – Up to date**   * Position: Dubbing Translator and Proofreading * Viviendo Con Sentido Común. * Translation of several shows, among them Answers with Bayless Conley & Pure Passion with David Kyle Foster * Proofreading of the scripts for It’s Supernatural with Sid Roth.   Education  Instituto Superior de Interpretes y Traductores  Degree in Translation (1991-1994)  OTher CoURSeS  Languages   * Spanish: Native. * ENGLISH: Escuela Mexicana Canadiense de Inglés. Fluency with CAE. Reference Number 016MX0055190. * FRENCH: Centro Universitario Cultural de la UNAM. Fluency with DALF. Number of registration: 05201500058. * ITALIAN: Instituto Italiano de Cultura. Fluency. * PortuguEsE: Instituto Superior de Interpretes y Traductores (European Portuguese). Centro de Enseñanza de Lenguas Extranjeras, (CELE) UNAM (Brazilian Portuguese)   other habilities   * I learn software and other tools needed for my job quickly. I use different subtitling software. | |